МОУ Гимназия № 37

Блохина Татьяна Витальевна

Учитель немецкого языка высшей категории

**Использование языкового портфеля в изучении страноведения как средства оценки познавательной деятельности школьников.**

Обычно учащиеся относятся к иностранному языку, как и к любому другому учебному предмету, и это отношение может быть положительным, отрицательным или нейтральным. Учитывая специфику преподавания иностранного языка, мы считаем наиболее целесообразным использование лингвострановедческого аспекта для развития познавательных интересов учащихся. Это подразумевает соединение в учебном процессе собственно языкового материала и сведений из сферы национальной культуры. Понимание мыслей, чувств, поведения и привычек людей, чей язык изучают ученики, а также знание главных реалий страны изучаемого языка создает важный контекст для того, чтобы правильно говорить на изучаемом языке и для более эффективного взаимодействия с носителями данного языка.

Как показывает практика, учащиеся, изучающие иностранный язык, имеют лингвострановедческие знания разного уровня: от нулевого ( где знания о стране изучаемого языка либо отсутствуют, либо представлены в виде результатов неточного воображения) до пятого уровня, который характеризуется умением сравнивать две изучаемые культуры. Переход от одного уровня к другому хорошо прослеживается при обучении немецкому языку в нашей гимназии. Хороший срановедческий материал дают современные учебники. Нами используются также беседы и доклады по страноведческой тематике, встречи и тематические конференции с носителями языка, переписка со сверстниками из Германии, Австрии и Швейцарии по электронной почте, выпуск стендовой информации страноведческой направленности, подготовка проектов по страноведению, ситуационно-ролевые игры, страноведческие викторины и олимпиады, участие в художественной самодеятельности (конкурсы чтецов, конкурсы на лучний перевод и т.д.). То есть применяется комплекс средств педагогического руководства по двум направлениям: когнитивному и креативному.

Одной из технологий, которя позволяет развивать реальную самостоятельность учащихся, формировать необходимые навыки учебной компетенции и рефлексии, является технология языкового портфолио. Мы используем эту технологию при изучении страноведения в 6-ом классе.

В педагогической литературе представлены различные определения понятия «портфолио». Например, портфолио или дневник – это нечто большее, чем просто папка ученических работ, это запланированная заранее индивидуальная подборка достижений учащихся.

При составлении языкового портфеля нами использовался вариант Еропейского языкового портфолио. Его структура включает в себя три раздела : «Языковой паспорт», «Страноведческая биография», «Досье». Поскольку мы составляем портфолио по страноведению, то мы считаем целесообразным использовать в разделах, рубриках и комментариях немецкий и русский языки. Это позволяет учащимся избежать трудностей, дает им возможность чувствовать себя более уверенно, а также способствует развитию активности учеников.

1. **Sprachen-Pass/ языковой паспорт**  
   Сюда учащиеся заносят свои личные данные, данные об изучаемых языках, факты и опыт межкультурного общения, участие в конкурсах, олимпиадах, получение языковых сертификатов, оценку уровня владения немецким языком в настоящее время.
2. **Landeskunde – Biographie/страноведческая биография.**  
   Сюда учащиеся заносят свои страноведческие знания о Германии, Австрии и Швейцарии. В данном разделе ученик намечает цели на весь учебный год по четвертям. Он пишет: «Считаю важным для себя узнать в первой четверти.. и т.д.».
3. **Dossier-Praktische Ergebnisse im Erlernen der Landeskunde/** В данном разделе мы использовали две рубрики:  
   **а**) **Коллектор**. Сюда помещаются конкретные материалы об участии в проектах, наиболее удачные работы, сочинения, дипломы, сертификаты.

**б) Рабочие материалы**. Каждая работа сопровождается кратким пояснением ученика: что у него получилось, а что-нет, какие выводы он может сделать из результатов этой работы. К работе прилагается оценочный лист, в котором свое мнение дают учащиеся, учитель и родители. Для этого обсуждаются и определяются совместно с учениками критерии оценивания: логичность, лаконичность работ, структурная организация материалов, аккуратное, эстетичное выполнение работ, использование наглядности, обоснованность презентации портфолио.

Работа над языковым портфелем проходит в несколько этапов. Заключительный этап-это презентация работы в конце каждой четверти.

Таким образом, в процессе учебной работы по изучению страноведения, организованной с использованием языкового портфолио, создаются условия, позволяющие индивидуализировать процесс обучения, поддерживать учебную мотивацию овладения немецким языком и иноязычной культурой, формировать учебную компетенцию, а также развивать навыки рефлексивной деятельности учащихся.